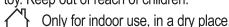


WRITABLE TEXT BUBBLE WITH LEDS • LED-ES ÍRHATÓ SZÖVEGBUBORÉK • LED POPISOVACIA TEXTOVÁ BUBLINA • TEXT BUBBLE CU LED-URI • LED DIJALOG OBLAČIĆ ZA PISANJE • LED DIJALOG OBLAKEC ZA PISANJE • LED POPISOVACÍ TABULE • MJEHURIĆ NA KOJEM SE MOŽE PISATI SA LED-OM

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not operate the product in its packaging. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable for looping-in installation. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light source's lifetime, the entire product must be replaced. • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid. • The product is not a toy. Keep out of reach of children.



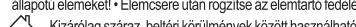
Only for indoor use, in a dry place.
Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

A terméket a csomagolásban ne üzemeltessel! • Ez a termék nem szabad másik fűzérrel villamosan összekapcsolni. • Ez a termék felülfeszít szerelesre nem alkalmás. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűlékony anyag közvetlen közelébe! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes termék cserélni kell. • Az elemcserét csak felrótt végezheti! • Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritáson! • Ne használjon együtt különböző műrököt és/vagy töltöttsegi állapotú elemeket! • Elemcseré után rögzítse az elemtartó fedelét! • A termék nem járék, gyermek kezébe ne kerüljön!



Kizárolág száraz, betéti körülmenyek között használható!
A hulladékká vált berendezést elkülni lehet gyűjtése, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés téritésmentesen átható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleggelben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezhet elektronikai hulladék átvételeit szaksodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérjük esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályból előírt, a gyártóra vonatkozó felatalakot vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

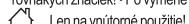
AZ ELEMENT, AKKUK ÁRTALMATLANTÍTA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelní. A felhasználó törvénnyi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtjék helyén, vagy a kereskedelemben leadja. Igy biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC • H - 9027 • Győr, Gesztenyefű út 3 • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Nepripravajte retázec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Tento retázec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Tenzo retázec nie je spojiteľný s iným retázcom. • Dabajte na to, aby sa retázec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v retázci sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • Výmenu batérií môže prekviesť len dospelá osoba! • Pri výmeni batérií dbajte na správnu polaritu! • Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakoľajné známkach! • Po výmeni batérií upewnite kryt puzdra na batériu! • Výrobok nie je hračka, nepatri do ruk detom!



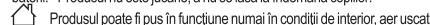
Len na vnitrom použíť!
Výrobok nevyhľadáte do bežného domového odpadu, separujte oddeleno, lebo môžete obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odvádzajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zákonnou, respektive v predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odvádzat aj miestne organizácie zaobädzajúce sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chráňte životné prostredie, ľudske a teda aj vlastné zdravie. Prípadne otázky Vám zodpovedie Vás predajca alebo miestna organizácia zaobädzajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATERIÍ A AKUMULÁTOROV

Baterie / akumulátory nesmiete vyrhadiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odvádzať použité baterie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudu okolo Vás a Vaše zdravie. Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/035 7902400 • www.somogyi.sk • Krajinu pôvodu: Čína

RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Produsul nu se punε în funcție în ambalaj! • Această ghīrlăndă nu poate fi conectată electric cu altă ghīrlăndă! • Această ghīrlăndă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă, ca în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! • La inserarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marcasă și/sau cu stare de încărcare diferentă! • După schimbarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii! • Produsul nu este ușor, nu se lăsa la îndemâna copiilor!



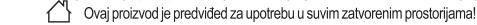
Produsul poate fi pus în funcție numai în condiții de interior, aer uscat!
Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la totuș distributori care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare speciale în recuperarea deșeurilor electronice. Prin acestea protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luati legătura cu organizația locală de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația prevedenilor legale privind producătorii și suportorii cheililor legale de acesti obligații.

TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR

Baterii și acumulatori nu pot fi tratati impreuna cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda baterile / acumulatori uzual sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că baterile / acumulatori vor fi tratați în mod ecologic. Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Georgehe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Tara de origine: China

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži! • Zbranjenje povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivali sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamjenjiva! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Zamjenju baterije treba da radi odrasla osoba! • Proliškom zamjeni baterija, obratite pažnju na polaritet! • Baterije koje se postavljuju, treba da su istog tipa i stanja! • Nakon zamjene baterije, fiksirajte poklopac! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snijim!



Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!

Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteteće životnu sredinu i može da narasi zdravje ljudi i životinja! Ovaki se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koja prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovaj štititi okolinu, svoje zdravje i zdravlje svojih sunarodnjaka. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatajte i nosite svu odgovornost.

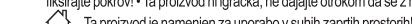
OLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije se trebirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilno bezbedno odlaganje istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381 (0)24 688 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvodac: Somogyi Elektronic Kft.

SLO NAVODILO ZA UPORABO / OPORIZROLI

Proizvod ne vključite dokler je v embalaži! • Prepovedano je povezovanje z drugimi dekorativnimi svetlimi! • Ta svetleći niz se ne sma povezivali sa drugimi nizovima. • Bodite pozorni da med delovanjem proizvod ni u blizini vnetljivih materijalov! • Izvor svetlosti ni zamjenjiva! Po izteku delovne dobe mora zamjenjati celoten proizvod. • Zamjenju baterije mora narediti odrasla osoba! • Pri zamjeni bateriji, bodite pozorni na polaritet! • Baterije katere se vstavljajo, moraju biti isteg tipa i stanja! • Po zamjeni bateriji, fiksirajte pokrov! • Ta proizvod ni igračka, ne dajte otrokom da se igraju s njim!



Ta proizvod je namenjen za uporabo u suhih zaprilih prostorijah!

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbranje posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki. To onesnažuje življensko sredino in lahko vpliva na ogrožaj zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih centri. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma na kontaktrajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

OLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ

Istrošeni akumulatori in baterije se ne smijo zavreči z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje istrošenih baterij in akumulatorov. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o. • Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel: +386 59 178 322 • www.elementa-e.si • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Elektronic Kft.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy neuvažujte do provozu v balení! • Je zakázáno tento svetelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojení. • Dbejte, že se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje nelze než ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu! • Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabité! • Po výměně baterií připevněte kryt schrány na baterii! • Výrobek není hračka, nedávajte do rukou dětem!



Určeno výhradne k používaniu v suchých interiéroch!

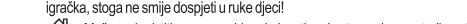
Přístroje, které již nebudete používat, zahrnujíte zvlášť a tyto nevhadujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužívané přístroje můžete zdrobnit a odvádět v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejně parametry a funkci. Odvádzať můžete i v sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráňte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahující se na výrobu vykonáváme a neseme s tím spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriami / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonou povinностi uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tim je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Ovaj vjenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vjenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! Izvor svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po izvještu radne, proizvod se mora zamjeniti. • Zamjenju baterije mogu vršiti isključivo odrasla osoba! • Kod postavljanja baterija priopćite na odgovarajući polaritet! • Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki i/ili stupnja napunjenošću! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za bateriju! • Proizvod ne smije dojeti u ruke dječi!



Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!

Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojiti priopćiti, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Konsteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odlaziti i na deponiju koja su specijalizirana za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Ví štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, обратите se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojiti od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištenje i isprajnjenje baterije i akumulatora dostavili na deponiju za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porekla: Kina • Proizvodač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porekla: Kina • Proizvodač: Somogyi Elektronic Kft.